



Reservatioune an Informatiounen:  
26 74 64 – 1 vun 08.00 bis 17.00 Auer  
D'Reservatioune si 15 Minuten virum Séancenufank  
an der Kinoskeess ofzuehelen.  
Wëllt Dir de Programm all Woch iwwer E-mail ?  
Schreift lech an op : [www.kulturhuf.lu](http://www.kulturhuf.lu)

Kulturhuf: 54, rte de Trèves L-6793 Grevenmacher

Kulturhuf  
[Musées Arts Cinéma]

Le Kulturhuf [Musées-Arts-Cinéma] bénéficie du soutien financier de la Ville de Grevenmacher et du Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

Der Kinosaal ist klimatisiert und ausgestattet mit Dolby Digital Sound  
La salle de cinéma est climatisée et équipée avec Dolby Digital Sound

**WAAT ASS SOSS NACH LASS AM KULTURHUF?**

12.09.2008 Finissage de l'exposition  
"Exchange - Norbert Hoffmann feat. Désirée Wickler"  
start / début 14h00

24.09.2008 Vernissage de l'exposition  
"Bombenstimmung / The war is on the table"  
Krieg und Propaganda in Gesellschaftsspielen von 1920-1946  
Guerre et propagande à travers des jeux de sociétés de 1920-1946  
start / début 19h00

**29.08-04.09** ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**Star Wars: The Clone Wars**



Die Galaxis ist in Aufruhr! Count Dooku treibt seine Droidenarmee unerbittlich gegen die intergalaktische Republik und ihre Klon-Armee zu Felde, die sich mit Hilfe des Jedi-Ordens gerade noch behaupten kann. Anakin Skywalker und Obi-Wan Kenobi fechten gerade an vorderster Front gegen die Separatisten, als sie einen besonderen Auftrag erhalten: Der Sohn des Gangsterbosses Jabba the Hutt wurde entführt. Um sich das Wohlwollen des Hutten, der strategisch relevante Hyperraumstraßen kontrolliert, zu sichern, begeben sich die beiden Jedi-Ritter auf die Suche nach dem Babywurm.

Dauer/Durée: 97 min.  
USA 2008

deutsche Fassung /  
Version allemande

Für Kinder freigegeben  
Enfants admis

La saga Star wars s'anime. LucasFilm Ltd, la société de George Lucas, vient de s'associer avec la chaîne Cartoon Network pour développer Star wars : clone wars, une série de vingt courts métrages d'animation retraçant le célèbre conflit...

Freitag/vendredi	29.08	20h00
Samstag/samedi	30.08	16h00
		20h00
Sonntag/dimanche	31.08	16h00
Dienstag/mardi	02.09	20h00

**12.09-18.09** ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**59<sup>e</sup> Trauben- und Weinfest  
59<sup>e</sup> Fête du Raisin et du Vin**

12, 13, 14 septembre 2008

**in/à Grevenmacher**

infos: [www.grevenmacher.org](http://www.grevenmacher.org) email: [fetevin@pt.lu](mailto:fetevin@pt.lu)



**Cinémaacher**

★ ★ ★ ★ Programm vum 29.08.2008 bis den 25.09.2008 ★ ★ ★ ★

**! Achtung !** **Neue Kinoszeiten !! Nouveaux horaires !!** **! Attention !**  
Mehr Infos in diesem Programm. Plus d'infos dans ce programme

FILMER vun desem Mount		CINÉCLUB
29.08-04.09	The Clone Wars	Congé fir e Mord
05.09-11.09	The Dark Knight	Mumm Sweet Mumm
12.09-18.09	fermé/ geschlossen	De falschen Hond
19.09-25.09	Sommer	Dammentour
★ SPECIAL Programm ★		
Dienstag/mardi 30.09 KAPPKINO:		Portombola vum Josy Braun

infos: [www.kulturhuf.lu](http://www.kulturhuf.lu)

**05.09-11.09** ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**The Dark Knight**



Das Böse schläft nie. Auch nicht in Gotham City. Das organisierte Verbrechen treibt sein Unwesen und versetzt die Bewohner der Stadt in Angst und Schrecken. Gut nur, dass es Batman gibt. Er setzt alles daran, den Kriminellen endgültig das Handwerk zu legen. Doch gerade als Batmans Kampf gegen die dunklen Mächte erfolgreich zu sein scheint, taucht ein neuer Gegner in Gotham auf. Und der ist genialer und mächtiger als jeder seiner Feinde zuvor. Der Joker...

Dauer/Durée: 147 min.  
USA 2008

deutsche Fassung /  
Version allemande

Freigegeben ab 10 Jahre/  
Admis à partir de 10 ans

Batman aborde une phase décisive de sa guerre au crime. Avec l'aide du lieutenant de police Jim Gordon et du procureur Harvey Dent, Batman entreprend de démanteler les dernières organisations criminelles qui infestent les rues de sa ville. L'association s'avère efficace, mais le trio se heurte bientôt à un nouveau génie du crime qui répand la terreur et le chaos dans Gotham : le Joker...

Freitag/vendredi	05.09	20h00
Samstag/samedi	06.09	16h00
		20h00
Sonntag/dimanche	07.09	16h00
Dienstag/mardi	09.09	20h00

**19.09-25.09** ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**Sommer**



Tim ist 15 und als Sohn eines Piloten in der Welt schon ganz schön herumgekommen. Auch dieses Mal heißt es für den Teenager wieder Kofferpacken, denn er zieht zu seiner Oma auf eine kleine Insel in der Nordsee. Dass hier unter den Jugendlichen vor allem einer das Sagen hat, lernt Tim schnell. Aber sich anderen unterordnen war noch nie seine Stärke, und so gerät er mit dem Anführer Lars schon bald ganz gehörig aneinander. Neben jeder Menge Ärger findet Tim in diesem Sommer aber auch noch etwas Anderes: die Liebe. Doch die Sache hat einen Haken: Seine Angebetete hat einen Freund. Und der heißt Lars...

Dauer/Durée: 104 min.  
Deutschland 2008  
deutsche Originalfassung /  
Version originale allemande  
Für Kinder freigegeben /  
Enfants admis

Freitag/vendredi	19.09	20h00
Samstag/samedi	20.09	16h00
		20h00
Sonntag/dimanche	21.09	16h00
Dienstag/mardi	23.09	20h00



Kulturhuëf  
[Musées Arts Cinéma]



# Cinémaacher

\*\*\*\*\* Programm vum 29.08.2008 bis den 25.09.2008 \*\*\*\*\*

	Freitag/vendredi	Samstag/samedi	Samstag/samedi	Sonntag/dimanche	Sonntag/dimanche	Dienstag/mardi	Mittwoch/mercredi
	20H00	16H00	20H00	16H00	20H00	20H00	20H00
29.08-04.09	The Clone Wars	The Clone Wars	The Clone Wars	The Clone Wars	Congé fir e Mord	The Clone Wars	Congé fir e Mord
05.09-11.09	Dark Knight	Dark Knight	Dark Knight	Dark Knight	Mumm Sweet Mumm	Dark Knight	Mumm Sweet Mumm
12.09-18.09	fermé/ geschlossen	fermé/ geschlossen	fermé/ geschlossen	fermé/ geschlossen	fermé/ geschlossen	De falschen Hond	De falschen Hond
19.09-25.09	Sommer	Sommer	Sommer	Sommer	Dammentour	Sommer	Dammentour

Reservatioune an Informatiounen: 26 74 64 - 1 vun 08.00 bis 17.00 Auer  
D'Reservatioune si 15 Minuten virum Séancenufank an der Kinoskeess ofzehuelen.

Wëllt Dir de Programm all Woch iwwer E-mail ? Schreiw lech an op : [www.kulturhuëf.lu](http://www.kulturhuëf.lu)

Sous réserve de modifications!  
Änderungen vorbehalten!

29.08-04.09 \*\*\*\*\* CINÉCLUB \*\*\*\*\*

05.09-11.09 \*\*\*\*\* CINÉCLUB \*\*\*\*\*

## Congé fir e Mord



**M**. Huberty, passionné d'astronomie, veut faire construire un observatoire. Un riche étranger, M. Raman, met gratuitement à sa disposition un terrain situé près de son château. L'observatoire doit coûter 17 millions de francs, ce qui exaspère le pharmacien du village, Henri Lamesch, qui a épousé la nièce de M. Huberty en espérant hériter de cet argent. Avec la complicité de sa femme, il projette de tuer M. Lamesch en profitant d'une excursion en France avec la chorale de son village qui doit lui fournir l'alibi nécessaire.

Dauer/Durée: 111 min.  
Luxembourg 1983  
Version originale luxembourgeoise

mam  
Josiane PEIFFER, Paul SCHEUER,  
Misch BOCK, Ranga YOGESHWAR,  
Gaston LEINER, Eugène PLEIN...

★ A côté de Paul Scheuer et Josiane Peiffer, excellents dans les rôles principaux, tous les autres interprètes non professionnels campent des personnages pittoresques, qui, par petites touches d'humour parfaitement observées, confèrent à ce policier, somme toute assez conventionnel, un coloris très local. Le regard gentiment ironique que l'équipe du film jette sur des comportements typiquement provinciaux et luxembourgeois, explique en grande partie le phénoménal succès de ce film. ★

Sonntag/dimanche	31.08	20h00
Mittwoch/mercredi	03.09	20h00

## Mumm Sweet Mumm



**U**n Américain vient au Luxembourg pour voir la pièce de Dicks Mumm Séis, un des grands classiques du répertoire théâtral romantique luxembourgeois. Une mélodie chantée par sa grand-mère émigrée lui est restée en mémoire. La pièce n'étant plus jouée, il lance un concours qui récompensera la meilleure représentation. Plusieurs troupes se mettent au travail...

Dauer/Durée: 105 min.  
Luxembourg 1989  
Version originale luxembourgeoise

mam  
David F. QUINLAN, Conny SCHEEL, Denise HUBERTY,  
Carine MULLER, Fernand MONTBRUN, Paul GREISCH,  
Marc REUTER, Henri LOSCH,  
Emely CAO, Susy LENTZ..

★ Ein herrliches Spektakel, ein Genuss für Auge und Ohr! Was die AFO aus dem verstaubten Dicks-Stück herausgeholt hat, übertrifft alle Erwartungen. Mit Phantasie, Ironie und Originalität werden verschiedene Aspekte der Luxemburger Kulturwelt herausgespickt. Es entstand ein liebevolles Porträt von Menschen, Musikern und « Mummseissen », wie sie das Leben schreibt... oder schreiben könnte. »  
Luxemburger Wort, 26 octobre 1989 ★

Sonntag/dimanche	07.09	20h00
Mittwoch/mercredi	10.09	20h00

12.09-18.09 \*\*\*\*\* CINÉCLUB \*\*\*\*\*

19.09-25.09 \*\*\*\*\* CINÉCLUB \*\*\*\*\*

## De Falschen Hond



**O**ctobre 1830: La révolution belge a ses répercussions au Luxembourg. Las de la domination hollandaise, la plupart des gens veulent devenir Belges. Rares sont ceux qui prétendent rester, ou plutôt, devenir Luxembourgeois. Parmi ceux-là se trouve le secrétaire communal d'un village mosellan. Il refuse obstinément qu'on lui impose la nationalité belge. Devant l'incompréhension de ses co-citoyens, qui le considèrent comme un traître, il doit choisir l'exil. Quelques années plus tard, en 1839, le Luxembourg obtient son indépendance.

Dauer/Durée: 114 min.  
Luxembourg 1989  
Version originale luxembourgeoise

mam  
André JUNG, Pol GREISCH,  
Marie-Paule VAN ROESGEN,  
Marc OLINGER, Marie-Christine FABER, Josy BRAUN,  
Henri LOSCH, Thierry VAN WERVEKE...

★ Et hätt ee kënnen fäerten, dat déi Bridder vum Hei Elei ons am 150. Joer vun onser Onofhängegkeet eng « indigeste » Britta aus Hurratriotismus an Vivegebrëlls opdëchen géingen, mä da ass gottseidank nët de Fall, am Géigendeel. D'Equipe ëm de Bodsons Menn huet fir d'eischeite Kéier e richtëgen, spannenden an, firwat nët, e léierreichen Spillfilm gedréint, deen ons eis rezent Geschicht op eng flott Manéier méi no brengt. jpthilges, Revue, 13 décembre 1989 ★

Dienstag/mardi	16.09	20h00
Mittwoch/mercredi	17.09	20h00

## Dammentour



**R**omain Welter (40) et sa femme Françoise (35) habitent une maison qui fournit à Romain le cadre idéal pour célébrer le style de vie de la haute bourgeoisie qu'il affectionne. La villa appartient cependant à sa femme. Françoise, qui s'est fait un nom dans la sculpture, s'ennuie auprès de son mari, mais au moment où elle veut demander le divorce, elle est victime d'un accident qui la laisse paralysée. Cet accident permet à Romain de jouer au mari idéal vis-à-vis de sa femme, désormais à sa merci, tout en continuant à vivre comme avant...

Dauer/Durée: 101 min.  
Luxembourg 1992  
Version originale luxembourgeoise

mam  
Germain WAGNER, Josiane PEIFFER, Sophie LANGEVIN,  
Luc FEIT, Isabelle COSTANTINI,  
Venant AREND, Robert BOHNER,  
Albert HILGER, Marja-Leena JUNKER...

★ Pour une fois, une technique réellement sans faille se met au service d'une histoire qui fonctionne de bout en bout avec une jolie pirouette assez imprévisible vers la fin. Si le film n'a d'autre ambition que de divertir, il le fait avec une rare intelligence tant au niveau de la description des personnages que des dialogues extrêmement travaillés qui égratignent au passage avec beaucoup d'ironie et de subtilité le petit monde de la banque et des affaires. ★

Sonntag/dimanche	21.09	20h00
Mittwoch/mercredi	24.09	20h00